

# 2018 檯曆訂購單

## 2018 Calendar Order Form



### 尺寸 Size

封面 Front: 20.3x13.3cm (長 x 闊 L x W)  
底部 Bottom: 13.3cm x 9.9 cm (長 x 闊 L x W)

這個檯曆上的圖片全部由愛滋遺孤在參加智行基金會的藝術輔導時所繪畫。訂購這個檯曆可以直接地幫助智行在中國的工作。

只需港幣 400 元，便可以資助一位兒童入讀一年小學。請支持這個緊急行動，給這些因愛滋病而失去父母的孩子一個機會和未來。

This desktop calendar is made with a collection of drawings by the AIDS orphans under the CHF Art Counseling Program. Your calendar purchases will directly support our work in China.

A mere HK\$400 donation can sponsor the education of a primary student for a school year. Please join us in this urgent fight to help these children orphaned by AIDS before their chance has passed. Together we can give them a future.

### 檯曆價格 Price

零售 Retail	每個 HK\$ 60/pc
批發* Bulk Order*	
滿 500 and above	每個 HK\$ 30/pc
滿 1,000 and above	每個 HK\$ 25/pc

\*可加印公司商標 with your company logo

\*大量訂購截止日期：**2017 年 8 月 31 日**

Deadline for bulk order: **August 31, 2017**

### 送貨 Delivery

大量訂購可獲免費送貨（僅限香港主要商業區）。閣下亦可前往智行香港辦事處親自領取。其他交付安排，請與我們聯絡：

Free delivery to major commercial districts in Hong Kong is provided for bulk order. Personal pickup at our Hong Kong office is also welcome. For other delivery arrangements, please contact us by

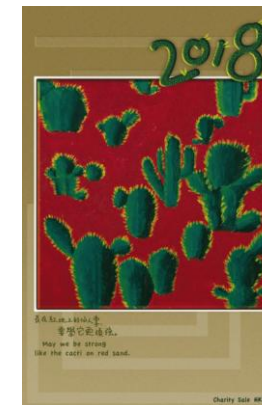
電話 Tel (+852) 2517 0564 / 傳真 Fax (+852) 2517 0594

電郵 Email [info@chihengfoundation.com](mailto:info@chihengfoundation.com)

請在下一頁填寫訂購資料 Please fill in the form in the next page

## 聯絡細節 Contact Details

名稱 (公司或個人) Name/Company name	_____	聯絡人 Contact Person (for company order)	_____
電郵 Email	_____	傳真 Fax	_____
送貨地址 Delivery Address	(大量訂購 500 本或以上免費送貨) (Free delivery for orders over 500 only)	電話 Tel	_____



## 訂購詳情 Payment Details

訂購數量 Order Quantity	_____
單價 Unit Price	HK\$ _____
總價 Total Price	HK\$ _____
額外捐款 Additional Donations	HK\$ _____
送貨費 Delivery Charge	HK\$ _____
總額 Total	HK\$ _____
加印貴公司商標? (僅限大量訂購) Company Logo Required? (for orders over 500 only)	<input type="checkbox"/> 需要 Yes <input type="checkbox"/> 不需要 No 如需要，須提供貴公司商標的 AI 格式 If yes, please provide logo in AI format

請將填好的訂購單，連同存款收條或支票，郵寄、傳真或電郵給我們。

Please return the filled-in form along with deposit slip or check to us by postal mail, fax or email.

郵寄：香港九龍青山道 479-479A 號麗昌工廠大廈 7 樓 703A 室

Mail: Room 703A, 7/F, Lai Cheong Factory Building,  
479-479A Castle Peak Road, Kowloon, Hong Kong

傳真 Fax: (+852) 2517 0594 電郵 Email: [info@chihengfoundation.com](mailto:info@chihengfoundation.com)

## 付款細節 Payment Details

### 1、直接存款/海外捐款 Direct Deposit/Overseas Donations

銀行：香港上海匯豐銀行

Bank: Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd.

帳戶號碼 Bank A/C No.: 502-199813-838

帳戶名稱：智行基金會有限公司

Bank A/C Name: Chi Heng Foundation Limited

銀行地址：香港皇后大道中一號

Bank address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong

銀行編號 Bank Code : 004

分行編號 Branch Code : 502

SWIFT Code : HSBCHKHCHK

### 2、支票 CHECK

劃線支票抬頭請寫「智行基金會有限公司」

Crossed check payable to "Chi Heng Foundation Ltd."

查詢 For enquiry

(+852) 2517 0564 / [info@chihengfoundation.com](mailto:info@chihengfoundation.com)